H 29952 -- 1,000 (2007/12) P ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුව

ලියාපදිංචි කිරීම අංක
பதிவு எண்
Registration B 115

(High Rag P. & S. C. S., T. & E.) 6/77

මෙයත් නියුක්ත කරන ලදී.
ாணாக்கக் கொடுக்கப்படும்.
ed Free of Charge

විවාහ ලේඛණ පොත

විවාහක් පතිවුප් පුත්තකම් REGISTER OF MARRIAGES

විවාහ ලියාපදිංචිකිරීමේ ආඥාපනත (112 පරිච්ඡේදය)
விவாகப் பதிவுச் சட்டம் (அதி. 112)
Marriage Registration Ordinance (Cap. 112)

අංකය
இல.
No. 4443

දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District: කොළඹ

කොට්ඨාසය பகுதி Division: සැලපිටිය කොස්ගස්

	පුරුෂ පාර්ශ්වය ஆண்பிள்ளை Male Party	ස්ත්‍රී පාර්ශ්වය பெண்பிள்ளை Female Party
දෙපාර්ශ්වයේ සම්පූර්ණ නම් ආප්පින්නෙ පෙණ්පින්නෙ இருவர் முழுப் பெயர்களும் Names (in full) of Parties	දුලස්සේවෙල කාංචනාමලා සේ ප්‍රේමදාස දිසානායක	සෝමසිංහ මහානායිදෙලාගේ චන්ද්‍රිමා රූපානන්ද
වයස (අවුරුදු වලින්) வயது (வருடக் கணக்கு) Age (in years)	විසි අටයි	තිහයි
තත්ත්වය சிவில் லௌகிக நிலைமை Civil Condition	අවිවාහක	අවිවාහක
තරාතිරම හෝ රැකියාව සහ ජාතිය நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் சாதியும் Rank or Profession and Race	ශ්‍රද්ධ සමුද්‍ර පොළවල සිංහල	සිංහල
පදිංචි ස්ථානය வசிக்குமிடம் Residence	177/3 ඒ, වතිස්ගහවත්තා මාවත පැසිස්සියාව	15, මයුර මාවත රත්මලාන
පියාගේ සම්පූර්ණ නම් தகப்பனின் முழுப்பெயர் Father's Name (in full)	දුලස්සේවෙල කාංචනාමලා සේ ප්‍රේමදාස	සෝමසිංහ මහානායිදෙලාගේ චන්ද්‍රිමා රූපානන්ද
පියාගේ තරාතිරම හෝ රැකියාව தகப்பனுடைய நிலைவரம் அல்லது தொழில் Rank or Profession of Father	පෙදෙරේරු	ගොවිතැන්
ජාතික පදිංචි දත්ත රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ නම සහ කොට්ඨාසය நிரந்தரப் பத்திரம் கொடுத்த பதிவு காரியாலயதார் பெயரும் பிரிவும் Name and Division of Registrar who issued Certificate	එස්. ඩී. සී. ඩයස් සැලපිටි කොස්ගස්ලාය
විවාහය සිදුකළ ස්ථානය திருமணம் நிகழ்ந்தேறும் இடம் Place of Solemnization of Marriage	දිවුල්පිටිය විවාහ ලේඛණ කාර්යාලය

වර්ෂ 2012 අප්‍රේල් මස මෙම 20 වැනි දින මා විසින් (හෝ මා ඉදිරියෙන්) විවාහය සිදු කරන ලදී.
20 ——— ආම් වරු ——— ஆந் தேதியன்று இன்று என்னால் (அல்லது என் முகதாவில்) திருமணம் நிறைவேற்றப்பட்டது.
Solemnized by me (*or* in my presence) this 20th day of April, 2012

රෙජිස්ට්‍රාර්තැන (හෝ නාම්) දේශාභිමානී
பதிவுகாரியஸ்தர் (அல்லது) குரு (காரியாத்துக்குத் தலைவர்)
Registrar (or) *Minister* (as the case may be)

මෙම විවාහය සිදුකරන ලද්දේ අප දෙදෙනා අතරේ සිදුකරන ලදී
திருமணம் இச்சாட்சிகள் சமூகத்தில் நிறைவேற்றப்பெற்றது.
This Marriage was solemnized between us in the presence of

සාක්ෂිකාරයාගේ අත්සන
சாட்சியின் கையொப்பம்
Signature of Witness: ඉ. ප්‍රියංගනී ලක්මාලී.

සාක්ෂිකාරයාගේ සම්පූර්ණ නම, රැකියාව හෝ තරාතිරම සහ පදිංචි ස්ථානය
சாட்சியின் முழுப் பெயரும் நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் வசிப்பிடமும்
Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness: සමරවික්‍රම මත්ති ආරච්චිගේ ප්‍රියංගනී ලක්මාලී 177/3, ඒ, වතිස්ගහවත්තා මාවත, පැසිස්සියාව

සාක්ෂිකාරයාගේ අත්සන
சாட்சியின் கையொப்பம்
Signature of Witness: එන්. තිලකෝපි පෙරේරා

සාක්ෂිකාරයාගේ සම්පූර්ණ නම, රැකියාව හෝ තරාතිරම සහ පදිංචි ස්ථානය
சாட்சியின் முழுப் பெயரும் நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் வசிப்பிடமும்
Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness: නාමුලයේ ශ්‍රීතිසංඝ පෙරේරා 177/3 ඒ, වතිස්ගහවත්තා මාවත, පැසිස්සියාව

රෙජිස්ට්‍රාර්තැන (හෝ නාම්) දේශාභිමානී
பதிவுகாரியஸ்தர் (அல்லது) குரு.
Registrar (or) *Minister*

ඉදිරියෙන් අත්සන් කරන ලදී
சமூகத்தில் கையொப்பமிடப்பட்டது
Signed before me.

මෙයින් ඉහතින් දැක්වෙනුයේ විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනතේ (112 වෙනි පරිච්ඡේදය) 34 වෙනි වගන්තිය යටතේ මා වෙත යවනු ලැබූ ——— දේවාභිෂේකය විසින් (හෝ ඉදිරියේ) සිදුකරන ලද විවාහයකට අදාළ ——— දරන වාර්තාවක සැබෑ පිටපතක් බව මෙය සහතික කරමි
மேலெழுதினவை ——— என்னும் குருவால் (அல்லது அவரின் முகதாவில்) நிறைவேற்றப்பட்ட விவாகத்தைக் குறித்து விவாகச் சட்டத்தின் (அதிகாரம் 112) 34 ஆம் பிரிவின் கீழ் எனக்கு அனுப்பட்ட ——— ஆம் இலக்க அறிக்கையின் உண்மையான பிரதிதானென்று நான் சான்றுப்படுத்துகிறேன்.
certify that the above is a true copy of the Statement No. ——— furnished to me under Section 34, Marriage Registration Ordinance (Cap. 112) ; of a Marriage Solemnized by (or in the presence of) ——— Minister